



Джордж Байрон  
Дивата газела

Все по юдейските бърда  
подскача тя сама,  
пои я с изборна вода  
свещената земя.  
Сияе неопитомен  
възторг, в очите и стаен!

Какви красиви дъщери  
Юдея народи!  
С походка лека ги дари,  
с очи като звезди.  
Но няма, няма ги сега.  
И кедрите шумят с тъга.

Щастлива си ти, палмо, днес  
виж жребия немил  
на пръснатия и злочест  
народ на Израил:  
от родната земя нали  
не ще се корен отдели!

А ние в чуждите земи  
ще бродим, без да спрем,  
далеч от бащин гроб сами  
най-сетне да умрем.  
И храмът ни е поруган,  
и тронът наш е подигран!

1814

КРАЙ

© Любен Любенов, превод от английски  
© Георги Ленков, превод от английски

George Byron  
, 1814

Сканиране: NomaD, 2008  
Разпознаване и редакция: sig\_Ivanhoe, 2008

### **Публикация**

Джордж Гордън Байрон  
Слънце на безсънните  
Стихотворения  
Английска. Първо и второ издание  
Литературна група – ХЛ. 04/9536675331/5559-11-88

Предговор: Александър Шурбанов  
Подбор: Любен Любенов  
Превод: Григор Ленков, Любен Любенов, Цветан Стоянов, Александър Шурбанов,  
Евгения Панчева, Николай Бояджиев  
Бележките са от: Юлия Стефанова  
Рецензент: Александър Шурбанов  
Съставител: Любен Любенов  
Редактор: доц. Юлия Стефанова  
Редактор на издателството: Владимир Левчев  
Художник: Иван Кьосев  
Художник-редактор: Николай Пекарев  
Технически редактор: Ставри Захариев  
Коректор: Евгения Джамбазова  
Дадена за набор октомври 1988 г. Подписана за печат януари 1989 г. Излязла от печат  
март 1989 г.  
Формат 70/90/32. Печатни коли 11. Издателски коли 6.42. УИК 6.97. Цена 1,28 лв.  
Печат: „Георги Димитров“, София  
Издателство „Народна култура“, София, 1988  
Ч 820–1

THE WORKS OF LORD BYRON  
Publisher by A. and W. Galignany Paris, 1822  
THE POETICAL WORKS OF LORD BYRON  
Lock & Co. Limited London, Melbourn and Toronto

Свалено от „Моята библиотека“ [<http://purl.org/NET/mylib/text/6663>]